

## سروس کا مقصد

### .bilingualism

To.2 اسکول اور کمیونٹی کے اندر اندر دونوں زبانوں بچوں اور نوجوانوں کی فلاح و بہبود کو فروغ دینے کے تاکہ وہ کامیاب سیکھنے، اعتماد افراد، ذمہ دار بن جاتے ہیں شہریوں اور موثر شراکت.  
(اتکرجتا کے لیے ایک نصاب)

اسکولوں، والدین / دیکھ بھال اور دیگر ایجنسیوں کے مثبت کو فروغ دینے کے ساتھ شراکت میں To.3 کام رشتے.  
4. میں پریکٹیشنرز کی حمایت کرنے کے لئے  
دونوں زبانوں شاگردوں کی ضروریات کو پورا کرنے۔

دولسانی سیکھنے میں وہ شاگردوں ہیں جنہوں نے اپنی روز مرہ زندگی میں ایک سے زیادہ زبان میں کام کرتے ہیں۔

**Bilingual Pupils' Support Service**  
**Dundee City Council**  
**Dryburgh Education Resource Centre**  
**Napier Drive**  
**DUNDEE**  
**DD2 2TF**

Tel: Clerical Officer – 01382 438057  
Bilingual Support Team—01382 438099

Email: [bilingualservice@dundee.gov.uk](mailto:bilingualservice@dundee.gov.uk)

Urdu

## دولسانی 'طلبہ سپورٹ سروس

دونوں زبانوں خاندانوں کے ساتھ کام  
کرنا



والدین / کیئررز کے لئے رہنمائی  
3-0 سال

**Dundee**  
City Council  
[www.dundee.gov.uk](http://www.dundee.gov.uk)  
**CHANGING**  
FOR THE FUTURE

ڈنڈی سٹی کونسل  
تعلیمی ترقی سروس

## سوالات کے والدین کبھی کبھی پوچھنا

Q دونوں میں میرے بچے کے پیچھے پڑ جائیں گے

ایک نہیں، بچوں کو دو زبانوں حاصل زبان کے مراحل کے ذریعے آگے ترقی اور صرف ایک زبان کے بچوں کے طور پر بھی اسی طرح کے اوقات میں سنگ میل حاصل ہے۔

Q انگریزی ہمارا بچہ تیزی سے سیکھنے اگر ہم اسے گھر پر بات کرنے کی کوشش کریں گے؟

ایک نہیں، تحقیق سے ظاہر ہوتا ہے کہ گھر کی زبان کی ترقی دیگر زبانوں کی ترقی کے لئے ایک اچھی بنیاد فراہم کرتا ہے۔

Q گھر پر ہم نے ہمارے بچے کو کس طرح مدد کر سکتے ہیں؟

A استعمال آپ کو زبان (زبانیں) کے مالک ہیں۔ لائبریری سے دوہری زبان کی کتابوں کو قرضے لینے اور ان کے ساتھ مل کر پڑھیں۔ وقت گھر کی زبان میں کتابوں کے بارے میں بات کر خرچ کرتے ہیں۔



## آپ کے بچے کو دو زبانی کی ترتیب

تحقیق نے ظاہر کیا ہے کہ bilingualism بے

بچوں کی ترقی اور ان کے مستقبل کے لئے فائدہ مند ہے۔ مختلف زبانوں کو اجاگر بچوں کو مختلف ثقافتوں، دوسرے لوگوں اور قول کے دیگر پوائنٹس کی زیادہ آگاہ ہو جاتے ہیں۔ لیکن وہ بھی تحریریں 'multitasking' اور توجہ سے توجہ مرکوز کرنے پر monolinguals کے مقابلے میں بہتر ہو رہی ہیں، وہ اکثر زیادہ اکالپروڑھ قارئین ہیں، اور عام طور پر یہ آسان دیگر زبانوں کو سیکھنے کے لئے Bilingualism دو سے زیادہ بچوں کو زیادہ سے زیادہ زبانوں کو دیتا ہے! "

[www.bilingualismmatters.org.uk](http://www.bilingualismmatters.org.uk)

زبان کے استعمال کے تین اہم پیٹرن کی شناخت کی گئی ہے: ایک شخص - ایک زبان (مثال کے طور پر ماں کو صرف پولینڈ کے والد بولتا، صرف انگریزی) ایک جگہ - ایک زبان (مثال کے طور پر لیٹوین گھر پر بات کی انگریزی، گھر سے باہر) دن کے ایک زبان کی ایک وقت (مثال کے طور پر انگریزی شام میں دن، اردو کے دوران بات)



Q میرے بچے اگر میں ایک جملہ کے اندر یا جملے بھر زبانوں الجھن میں تبدیل کی جائے گی؟

اس سے بچنے کے لئے کوشش کریں۔ دو زبانوں کو آپ کے بچے کو لگتا ہے کہ اگر آپ خرابی یہ ایک زبان کا نظام ہے۔ زبانوں کو علیحدہ رکھیں۔

Q میں کیا کروں اگر میرے بچے میرے ساتھ ان / اس کے دیگر زبان کا استعمال کرتا ہے؟

ایک بس کا کہنا ہے کہ "براہ مہربانی کہنا ہے کہ ہماری زبان میں" آپ کا بچہ مسلسل زبان حدود جلد ہی سیکھ جائے گی۔

Q ہم کے ساتھ بات چیت کرنے میں مدد مل سکتی ہے دیگر خدمات

A جی ہاں، آپ ٹنڈی ترجمہ اور تشریح کی سروس (01382 435825) تک رسائی حاصل کر سکتے ہیں

